

Po zaznajomieniu się z powyższym Protokołem Rada Państwa uznała go i uznaje za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych; oświadcza, że wymieniony Protokół jest przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 23 września 1971 roku.

Przewodniczący Rady Państwa: *Józef Cyrankiewicz*

(mp.)

Minister Spraw Zagranicznych: w z. *Józef Czyrek*

(Tekst Protokołu jest zamieszczony w załączniku do niniejszego numeru.)

79

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 4 marca 1976 r.

w sprawie wejścia w życie Protokołu do Międzynarodowej konwencji o rybołówstwie na Północno-Zachodnim Atlantyku, dotyczącego poprawek do tej konwencji, sporządzonego w Waszyngtonie dnia 6 października 1970 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem II ustęp 1 Protokołu do Międzynarodowej konwencji o rybołówstwie na Północno-Zachodnim Atlantyku, dotyczącego poprawek do tej konwencji, sporządzonego w Waszyngtonie dnia 6 października 1970 r., złożony został dnia 30 listopada 1971 r. Rządowi Stanów Zjednoczonych Ameryki dokument ratyfikacyjny Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej do tego Protokołu.

Międzynarodowa konwencja o rybołówstwie na Północno-Zachodnim Atlantyku, sporządzona w Waszyngtonie dnia 8 lutego 1949 r., opublikowana została w Dzienniku Ustaw z 1962 r. Nr 31, poz. 143.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że następujące państwa złożyły swoje dokumenty ratyfikacyjne lub dokumenty przystąpienia albo przyjęcia wyżej wymienionego Protokołu, który wszedł w życie dnia 4 września 1974 r.:

Dania dnia 27 października 1970 r.
z oświadczeniem, że Rząd Danii zatwierdził Protokół również w odniesieniu do Wysp Owczych i Grenlandii,
Islandia dnia 6 listopada 1970 r.,
Norwegia dnia 8 stycznia 1971 r.,

Francja	dnia 6 kwietnia	1971 r.,
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Pół- nocnej Irlandii	dnia 14 czerwca	1971 r.,
Związek Socjalistycznych Republik Radzieckich	dnia 13 października	1971 r.,
Włochy	dnia 18 listopada	1971 r.,
Republika Federalna Niemiec	dnia 15 grudnia	1971 r.,
Japonia	dnia 1 czerwca	1972 r.,
Kanada	dnia 27 lipca	1972 r.,
Ludowa Republika Bułgarii	dnia 21 sierpnia	1972 r.,
Portugalia	dnia 5 lutego	1973 r.,
Stany Zjednoczone Ameryki	dnia 8 lutego	1973 r.,
Hiszpania	dnia 16 kwietnia	1973 r.,
Niemiecka Republika De- mokratyczna	dnia 21 maja	1974 r.,
Socjalistyczna Republika Rumunii	dnia 4 września	1974 r.,
Kuba	dnia 28 listopada	1975 r.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. *J. Czyrek*

80

PROTOKÓŁ

do Umowy między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Niemiecką Republiką Demokratyczną o obrocie prawnym w sprawach cywilnych, rodzinnych i karnych, podpisanej w Warszawie dnia 1 lutego 1957 r.,

sporządzony w Warszawie dnia 18 kwietnia 1975 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

**RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ**

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 18 kwietnia 1975 roku został podpisany w Warszawie Protokół do Umowy między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Niemiecką Republiką Demokratyczną o obrocie prawnym w sprawach cywilnych, rodzinnych i karnych, podpisanej w Warszawie dnia 1 lutego 1957 roku, w następującym brzmieniu dosłownym: